



Les paroisses – d'Astorville - Bonfield - Corbeil – Parishes

«On unceded land of the Algonquin Nation»

Paroisse St. Thomas d'Aquin Parish / Paroisse Ste-Bernadette Parish

Paroisse Sacré-Cœur de Jésus / Sacred Heart of Jesus Parish

1994 Corbeil Rd. Corbeil ON P0H 1K0 / TEL: 705-482-7999 Courriel/Email: abcparishes@gmail.com

Les heures de Bureau: mardi et jeudi, 10h00 à 15h00 Office hours: Tues & Thurs. 10am - 3pm

Internet : nosparoissesabc.com Website : ourabcparishes.com

Our bulletin is posted every Saturday at 8h00 on Facebook. Follow us at Paroisses A-B-C Parishes

Curé/Administrator : Rev. Cyril Okebanama, S.M.M.M.

St Anne Parish - 241 Second Street, Box 160, Mattawa ON P0H 1V0 TEL: 705-744-5391

Courriel/Email : stannemattawa@gmail.com



Dimanche septembre 08 2024 // Sunday, September 8, 2024

23^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE /

23rd SUNDAY IN ORDINARY TIME

Calendrier Liturgique / Liturgical Schedule

Fête / Celebration

Intentions de Masse / Mass Intentions

Samedi 07 septembre Lecteur/Reader: Jocelyn Gervais	16h30	Corbeil FR / EN	23^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE / 23rd SUNDAY IN ORDINARY TIME	† Gerard Giroux par Rollande et Daniel Giroux
Dimanche 08 septembre	8h30	Bonfield FR / EN		† Rhéal Beaulieu par Marcelle Beaulieu
Dimanche 08 septembre	10h30	Mattawa FR / EN		

Samedi 14 septembre Lecteur/Reader: Lil Bottigoni	16h30	Corbeil EN / FR	24^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE / 24th SUNDAY IN ORDINARY TIME	† Frank Martel par Nicole Giroux
Dimanche 15 septembre	8h30	Bonfield EN / FR		† Jim Porter par Antonine Martin
Dimanche 15 septembre	10h30	Mattawa EN / FR		

<u>LA SEMAINE DERNIÈRE /</u> <u>LAST WEEK:</u>	<u>La Participation /</u> <u>Attendance</u>	<u>Offrandes / Offerings</u>	<u>Fonds de réparation et d'entretien / Repair &</u> <u>Maintenance Fund</u>
Sacred Heart of Jesus (Corbeil)	60	\$618.00	\$290.00
St. Thomas d'Aquin (Astorville)	--	\$845.00	\$55.00
St. Bernadette (Bonfield)	37	\$679.20	\$110.00

Notes from Fr. Cyril – Notes du Père Cyril

Dear friends in Christ,

In today's gospel, the Lord said Ephphatha to the man he opened his ears and released his tongue. Ephphatha means "be open". As we go about our daily duties in the new week, let's always remember that Jesus is saying the same thing to us, "be open". So, let's be open to the Word of God; let our mouth be open to praise God and let our hearts be open to helping those who are in need. A blessed week to all.

Chers amis en Christ,

Dans l'évangile d'aujourd'hui, le Seigneur dit Effata à l'homme qu'il a ouvert les oreilles et délia sa langue. Effata signifie « sois ouvert ». Alors que nous travaillons à nos tâches quotidiennes au cours de la nouvelle semaine, rappelons-nous toujours que Jésus nous dit la même chose : « sois ouvert ». Donc, soyons ouverts à la parole de Dieu ; que notre bouche soit ouverte pour louer Dieu et que notre cœur soit ouvert pour aider ceux qui sont dans le besoin. Une semaine plein de bénédictions à tous.



CONGRATULATIONS

We'd like to take a moment to congratulate Deacon Tim Foster who on Friday, September 6th celebrated 10 years of being ordained to the Permanent Diaconate. Deacon Tim was ordained in 2014 by Bishop M. Mulhall at Paroisse St-Thomas d'Aquin. Thank you Deacon Tim for your service and for all that you do!

FÉLICITATIONS

Nous aimerions prendre un moment pour féliciter le diacre Tim Foster qui, le vendredi 6 septembre, a célébré ses 10 ans d'ordination au diaconat permanent. Le diacre Tim a été ordonné en 2014 par l'évêque M. Mulhall à la Paroisse St-Thomas d'Aquin. Merci Diacre Tim pour votre service et pour tout ce que vous faites!

MASS INTENTIONS

Thank you to those who have recently submitted Mass intentions, however, we are still low for St. Bernadette Parish and will be looking for intentions for December and the Christmas season. If there is an intention you would like to submit, kindly place the intention in the collection basket in a separate envelope. Masses are \$15. Specific date requests will be scheduled on a first-come, first-serve basis. Per Fr. Cyril, only one Mass intention will be allowed per Mass.

INTENTIONS DE MESSE

Merci à ceux qui ont récemment soumis des intentions de messe. Cependant, nous avons encore peu d'intentions pour la paroisse Sainte Bernadette et nous chercherons des intentions pour le mois de décembre et la période de Noël. Si vous souhaitez soumettre une intention, veuillez la déposer dans le panier de la quête, dans une enveloppe séparée. Les messes sont 15 \$. Les demandes de dates spécifiques seront programmées selon le principe du premier arrivé, premier servi. Selon le Père Cyril, une seule intention de messe sera autorisée par messe.

CEMETERIES – FALL CLEAN-UP

A reminder that fall clean-up is planned at the 5 cemeteries that ABC Parishes manages - Astorville, Bonfield, Corbeil, Chiswick and Grant Desert. For more information about the rules and what is allowed on plots, monuments or markers, please visit our website, ourabcparishes.com. Questions or concerns may be emailed to: abcparishes@gmail.com. Thank you for your co-operation and understanding.

CIMETIÈRES - NETTOYAGE D'AUTOMNE

Nous vous rappelons que le nettoyage d'automne est prévu dans les cinq cimetières gérés par ABC Paroisses, soit Astorville, Bonfield, Corbeil, Chiswick et Grant Desert. Pour de plus amples renseignements sur les règles et ce qui est permis sur les lots, les monuments ou les marques, veuillez consulter notre site Web, ourabcparishes.com. Les questions ou les préoccupations peuvent être envoyées par courriel à l'adresse suivante : abcparishes@gmail.com. Nous vous remercions de votre coopération et de votre compréhension.

PILGRIMAGE TO ROME (2025)

The Diocese of Sault Ste. Marie is inviting all Catholic young adults aged 18-35 to participate in a Pilgrimage to Rome, Italy for the Jubilee of Youth from July 27 – August 10, 2025 led by Fr. Daniele Muscolino. The pilgrimage will join millions of other young Catholic adults in participating in the Jubilee activities, catechesis sessions and festivals, and prayer times and Sunday Mass with the Pope. Then take an extended stay by visiting the tomb of St. Padre Pio, the Eucharistic Miracle in Lanciano, the Holy House in Loreto and a day trip to Assisi. For prices, dates, itinerary, requirements and application, visit: bit.ly/jubileesm. Deadline to apply is September 25th.

PÈLERINAGE À ROME (2025)

Le diocèse de Sault Ste. Marie invite tous les jeunes adultes catholiques âgés de 18 à 35 ans à participer à un pèlerinage à Rome, en Italie, à l'occasion du Jubilé de la jeunesse, du 27 juillet au 10 août 2025, sous la conduite du père Daniele Muscolino. Le pèlerinage nous joindrons à des millions d'autres jeunes adultes catholiques pour participer aux activités du Jubilé, aux sessions de catéchèse et aux festivals, aux temps de prière et à la messe du dimanche avec le Pape. Aussi, nous prolongerons notre séjour en visitant la tombe de Saint Padre Pio, le miracle eucharistique de Lanciano, la Maison Sainte de Loreto et une excursion d'une journée à Assise. Pour connaître les prix, les dates, l'itinéraire, les conditions et les modalités d'inscription, consultez le site : bit.ly/jubileesm. La date limite de candidature est fixée au 25 septembre.

BLESSED
by the amazing grace of God

